

**Puola-Katowice: Kuljettimet**  
**OJ S 123/2017 30/06/2017**  
**Hankintailmoitus – erityisalat**  
**Tavarat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/25/EU

## I kohta: Hankintayksikkö

---

### I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: Polska Grupa Górnicza Sp. z o.o.

Postiosoite: ul. Powstańców 30

Postitoimipaikka: Katowice

NUTS-koodi: PL22 Śląskie

Postinumero: 40-039

Maa: Puola

Yhteyshenkilö: Polska Grupa Górnicza, Oddział KWK Ziemowit, 43-143 Łęczyny, ul. Pokoju 4

Sähköpostiosoite: [d.adamczewski@pgg.pl](mailto:d.adamczewski@pgg.pl)

Puhelin: +48 327167033

Faksi: +48 327167039

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: <http://www.pgg.pl>

Hankijaprofiilin osoite: <http://pgg.pl/dostawcy/przetargi>

### I.3. Viestintä

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

<http://www.pgg.pl>

Lisätietoja saa edellä mainittu osoite

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä edellä mainittuun osoitteeseen

### I.6. Pääasiallinen toimiala

Hiilen ja muiden kiinteiden polttoaineiden etsintä ja talteenotto

## II kohta: Kohde

---

### II.1. Hankinnan laajuus

#### II.1.1. Nimi

Modernizacja przonośnika taśmowego VT/III-1400 wraz z trasą, wyposażeniem elektrycznym i układem automatyzacji dla Polskiej Grupy Górniczej Oddział Piast-Ziemowit Ruch Ziemowit.

Viitenumero: 431700102

#### II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

42417200 Kuljettimet

#### II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Tavarahankinnat

#### II.1.4. Lyhyt kuvaus

1. Postępowanie o udzielenie zamówienia sektorowego prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie przepisów ustawy z dnia 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2015 poz. 2164 ze zm.), zwanej dalej uPzp lub ustawą
2. Przedmiotem zamówienia jest: Modernizacja przenośnika taśmowego VT/III-1400 wraz z trasą, wyposażeniem elektrycznym i układem automatyzacji dla Polskiej Grupy Górniczej Oddział Piast-Ziemowit Ruch Ziemowit.
3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określono w Załączniku nr 1 i 2a do SIWZ.

#### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

#### **II.2. Kuvaus**

##### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: PL22 Śląskie

Pääasiallinen suorituspaikka: Polska Grupa Górnicza Oddział Piast-Ziemowit Ruch Ziemowit.

##### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

1. Przedmiotem zamówienia jest: Modernizacja przenośnika taśmowego VT/III-1400 wraz z trasą, wyposażeniem elektrycznym i układem automatyzacji dla Polskiej Grupy Górniczej Oddział Piast-Ziemowit Ruch Ziemowit.

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określono w Załączniku nr 1 i 2a do SIWZ.

##### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

##### **II.2.6. Arvioitu arvo**

##### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Kesto päivinä: 84

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

##### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

##### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

##### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

##### **II.2.14. Lisätiedot**

### **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoituskelliset ja tekniset tiedot**

---

#### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

##### **III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

I. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

1. sytuacji finansowej,

2. zdolności technicznej lub zawodowej

określone w Części VIII SIWZ oraz nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 uPzp oraz art. 24 ust. 5 pkt 1) uPzp.

II. W celu wstępnego potwierdzenia, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu i dołączyć do oferty:

1. Jednolity Europejski Dokument Zamówienia (JEDZ) sporządzony według wzoru (formularza) stanowiącego Załącznik nr 8 do SIWZ dotyczący: Wykonawcy a w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia – każdego z nich oraz podmiotów, na których zasoby Wykonawca się powołuje.

2. Zobowiązanie do oddania do dyspozycji zasobów – jeżeli Wykonawca w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu polega na zdolnościach innych podmiotów

3. Wymagane części do wypełnienia przez Wykonawcę w JEDZ zostały określone w części X SIWZ

III. Oświadczenia i dokumenty, jakie zobowiązany będzie złożyć Wykonawca, którego oferta zostanie najwyżej oceniona lub których Zamawiający może żądać na podstawie art. 26 ust. 2f ustawy Pzp, potwierdzające brak podstaw do wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu określonych w części VIII SIWZ.

### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Zamawiający uzna, iż powyższe warunki zostały spełnione, jeżeli:

1. Wykonawca wykaże posiadanie środków finansowych lub zdolności kredytowej w wysokości nie mniejszej niż 1 200 000 PLN.

W przypadku Wykonawcy, który wykaże środki finansowe lub zdolność kredytową w walucie obcej, Zamawiający dokona przeliczenia wykazanej kwoty według średniego kursu NBP z dnia poprzedzającego dzień w którym upływa termin składania ofert.

Dokumenty, jakie zobowiązany będzie złożyć Wykonawca, którego oferta zostanie najwyżej oceniona lub których Zamawiający może żądać na podstawie art. 26 ust 2f ustawy Pzp, potwierdzające brak podstaw do wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu:

1. Informacja banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzająca wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy, w okresie nie wcześniejszym niż 1 miesiąc przed upływem terminu składania ofert;

### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Zamawiający uzna, iż powyższe warunki zostały spełnione, jeżeli:

1. Wykonawca wykaże się zdolnością techniczną lub zawodową, to znaczy:

1) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał dostawę/dostawy, co najmniej dwóch przenośników taśmowych stosowanych w podziemnych zakładach górniczych, o łącznej wartości min 1 200 000,00 PLN netto,

W przypadku Wykonawcy, przedstawiającego wartości wykonanych dostaw w walutach obcych, Zamawiający dokona przeliczenia wykazanej kwoty według średniego kursu NBP ogłoszonego ostatniego dnia roku, w którym dostawy wykonano, a w przypadku dostaw wykonanych w bieżącym roku według średniego kursu NBP ogłoszonego dnia poprzedzającego dzień w którym została zawarta umowa.

Dokumenty, jakie zobowiązany będzie złożyć Wykonawca, którego oferta zostanie najwyżej oceniona lub których Zamawiający może żądać na podstawie art. 26 ust 2f ustawy Pzp, potwierdzające brak podstaw do wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu:

1. Wykaz dostaw wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy były wykonywane zgodnie z Załącznikiem nr 3 do SIWZ;

#### **III.1.4. Objektiiviset säännöt ja perusteet osallistumiselle**

Luettelo ja lyhyt kuvaus säännöistä ja perusteista:

Szczegółowe zasady i kryteria, oświadczenia i dokumenty, jakie należy złożyć Zamawiającemu w celu potwierdzenia, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu określono w SIWZ.

#### **III.1.6. Vaaditut takuut ja vakuudet**

1. Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium w wysokości 20 000 PLN'
2. Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

#### **III.1.7. Tärkeimmät rahoitus- ja maksuehdot ja/tai viittaus niitä koskeviin määräyksiin**

Warunki płatności zostały określone w części XX SIWZ.

#### **III.1.8. Sopimuspuoleksi valittavalta taloudellisten toimijoiden ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto**

1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia.
2. W przypadku o którym mowa w ust. 1, Wykonawcy ustanawiają Pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy. W takim przypadku do oferty należy dołączyć Pełnomocnictwo w oryginale lub notarialnie poświadczonej kopii
3. Przepisy ustawy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców, o których mowa w ust. 1
4. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, JEDZ składa każdy z Wykonawców
5. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o niniejsze zamówienie, których oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego, są zobowiązani przedstawić Zamawiającemu umowę regulującą ich współpracę
6. Wykonawcy, którzy złożyli ofertę wspólną odpowiadają solidarnie za realizację zamówienia
7. Szczegółowe wymagania dodatkowe, określono w SIWZ.

#### **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

##### **III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

1. Istotne postanowienia, które zostaną wprowadzone do umowy zostały określone w Załączniku nr 7 do SIWZ.

2. Strony dopuszczają możliwość dokonywania wszelkich nieistotnych zmian Umowy zgodnie z art. 144 ust. 1 pkt 5 uPzp, wszelkich zmian dopuszczalnych z mocy prawa i nie wymagających przewidzenia w SIWZ, a także zmian których zakres, charakter i warunki umowy wprowadzenia przewidziano w Istotnych postanowieniach, które zostaną wprowadzone do umowy.

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoim menettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.6. Tietoa sähköisestä huutokaupasta**

Sähköistä huutokauppaa käytetään Lisätietoa sähköisestä huutokaupasta:

1. Przedmiotem aukcji elektronicznej będzie kryterium ceny
2. Minimalna wysokość postąpienia dla każdego zadania: 10 000 PLN brutto
3. Pozostałe wymagania zostały zawarte w części XXII SIWZ.

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 03/08/2017 Paikallinen aika: 09:30

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Puola

#### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 02/10/2017

#### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 03/08/2017 Paikallinen aika: 10:00

Paikka:

Polska Grupa Górnicza Sp. z o.o. Oddział Piast-Ziemowit Ruch Ziemowit

adres: 43-143 Łędziny, ul. Pokoju 4,

Budynek Rozdzielni Głównej, II piętro – Dział Zamówień i Przetargów pok. Nr 2.

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### **VI.3. Lisätiedot**

I. SIWZ dostępna na stronie internetowej [www.pgg.pl/dostawcy/przetargi](http://www.pgg.pl/dostawcy/przetargi).

II. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami określono w części XVIII SIWZ.

### III. Podwykonawstwo.

1. Zamawiający dopuszcza udział Podwykonawców w realizacji zamówienia. Powierzenie realizacji części zamówienia Podwykonawcom nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za prawidłową realizację zamówienia.

2. Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć

Podwykonawcom i podania przez Wykonawcę firm Podwykonawców, zgodnie z Załącznikiem nr 4 do SIWZ.

IV. Kompletna oferta musi zawierać dokumenty i zobowiązania określone w części XVII SIWZ.

V. Forma składanych dokumentów wymaganych zgodnie z częścią XI-XV.

1. Oświadczenia należy przedłożyć w oryginale. Dokumenty należy przedłożyć w oryginale lub kopii

poświadczonej za zgodność z oryginałem.

2. Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio Wykonawca, podmiot na zdolnościach

którego Wykonawca polega, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia w zakresie

dokumentów, które każdego z nich dotyczą.

3. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

VI. Zamawiający, na podstawie art. 138c ust.1 pkt 4 ustawy Pzp, odrzuci oferty, w których udział towarów

pochodzących z państw członkowskich Unii Europejskiej lub państw, z którymi Unia Europejska zawarła umowy

o równym traktowaniu przedsiębiorców nie przekracza 50 %.

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Puhelin: +48 224587801

Faksi: +48 224587800/224587803

Internetosoite: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Dział VI Rozdział 2 ustawy z dnia 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych.

##### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Puhelin: +48 224587801

Faksi: +48 224587800/22458780

Internetosoite: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**  
26/06/2017